

# 年产 600 吨陶瓷新材料项目（污染影响 类）噪声和固体废物污染防治设施 竣工环境保护验收监测报告

建设单位：江苏发银陶瓷新材料有限公司

编制单位：江苏发银陶瓷新材料有限公司

2018 年 7 月

建设单位法人代表：（签字）

编制单位法人代表：（签字）

项 目 负 责 人：

报 告 编 写 人：

## 1 项目概况

江苏发银陶瓷新材料有限公司为Korea Fine Ceramic Co., Ltd.在南通投资建设的子公司，公司成立于2014年5月12日，生产基地位于南通市苏通科技产业园清枫创业园清枫路1号电子厂房D7西。行业类别：耐火陶瓷新材料制造，投资总额：3732万，环保投资额：37.8万。项目建设地点南通市苏通科技产业园清枫路1号清枫产业园，项目占地面积1580平方米、建筑面积3450平方米。本项目2014年5月开工，并于2016年7月建成，2016年9月开始调试。

1、验收产品方案：年产600吨陶瓷新材料

2、环保和环评批复文件：2014年5月由江苏发银陶瓷新材料有限公司编制环境影响评价报告表，环保局批复文号为苏通环表复〔2014〕4号，由于2014年的环评报告表有重大变动，于2018年5月重新编制环境影响评价报告表，环保局批复文号为苏通行审发〔2018〕31号。

3、项目主要内容（如与环评文件有变化的须说明）

项目总投资：3732万元（人民币），其中环保投资：37.8万元（人民币）。

主要产品名称：耐火陶瓷新材料

设计生产能力：年产600吨陶瓷新材料

实际生产能力：年产600吨陶瓷新材料

4、竣工日期：2016年7月

调试期：2016年9月

预计验收期限：2017年1月至2017年6月

## 2 验收依据

2.1 建设项目环境保护相关法律、法规和规章制度；

2.2 建设项目竣工环境保护验收技术规范；

2.3 建设项目环境影响报告书（表）及其审批部门审批决定；

2.4 其他相关文件。

## 3 项目建设情况

### 3.1 地理位置及平面布置

#### 1、地理位置

苏通科技产业园位于苏通长江大桥北翼，北续31度49分45秒，东经120度59分8秒，是江苏沿江、沿海发展的交汇点，地处沪、苏、通“小金三角”的中心点，距上海、苏州一小时以内车程，是南通接轨上海、融入苏南的桥头堡。沿海高速穿区而过，宁启高速临北而行，南通港、洋口港、吕四港等大型江海港遍布周边，南通兴东机场、上海虹桥机场、上海浦东机场、无锡硕放机场等均可在较短时间内到达。本项目位于南通市苏通科技园区，其地理位置详见附图一。



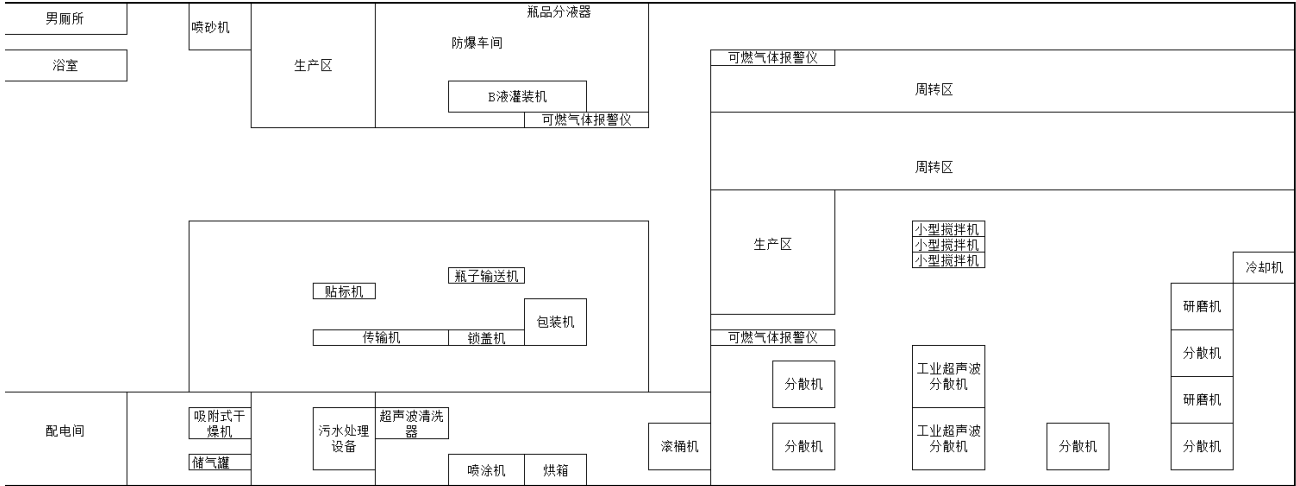
表 3 建设项目主要生产设备一览表

类型	名称	规格型号	数量（台套）	产地
生产设备	最新搅拌机	1500h	2	德国
	新型搅拌机	30HP	1	韩国
	电子秤	200G~2,000KG	6	中国
	搅拌桶	50~300 公升	5	中国
	新型搅拌桶	600 公升	3	韩国
	压缩机	20HP	1	中国
	预热炉	SH-ND0100	1	韩国
	硬化路	SH-HFD0150	1	韩国
	球磨机	定制生产	1	韩国
	电子炉	DY-303-3	1	中国

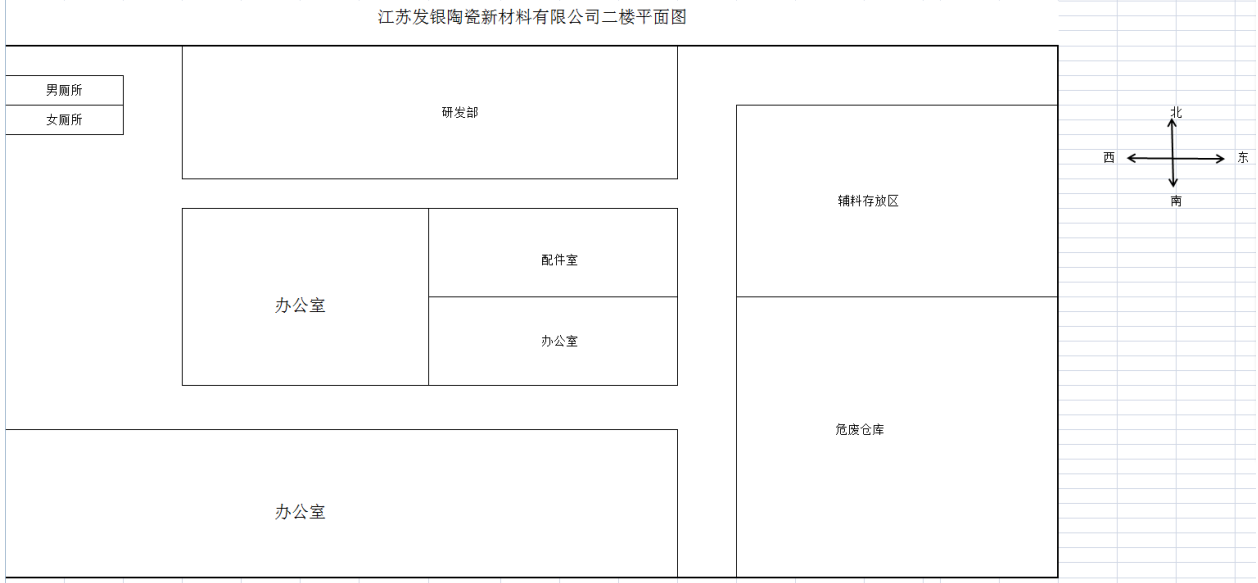
	喷漆柜	/	1	中国
	活塞装料机	HF-521(30~150ml)	2	中国
	B 液体装料机	定制生产	1	韩国
	色彩仪表	CR-400	1	中国
公用 工程设备	废水处理设施	10 吨/日	1	中国
	容器干燥炉	定制生产	1	中国
	封箱机	定制生产	1	中国
	标签印字机	AP5.4	1	中国

以上设备存放于公司一楼，固废暂存场所为公司二楼仓库，详见下图

江苏发银陶瓷新材料有限公司设备平面图



江苏发银陶瓷新材料有限公司二楼平面图



### 3.2 建设内容

江苏发银陶瓷新材料有限公司年产 600 吨陶瓷新材料项目于 2016 年完成,设计生产规模为年产 600 吨陶瓷新材料,总投资为 3732 万元,项目实际情况与环评报告相符。

### 3.3 主要原辅材料及燃料

序号	名称	来源	设计消耗量	调试期间消耗量
1	二氧化硅	采购	121 吨/年	30 吨
2	烷氧基硅烷	采购	212 吨/年	50 吨
3	硅烷低聚物	采购	12 吨/年	3 吨
4	三甲氧基硅烷	采购	30 吨/年	8 吨
5	乙醇	采购	14 吨/年	3 吨
6	异丙醇	采购	3 吨/年	1 吨
7	丁基醇	采购	1 吨/年	0.2 吨
8	醋酸	采购	0.6 吨/年	0.1 吨
9	甲酸	采购	2 吨/年	0.4 吨
	氧化铝	采购	45 吨/年	10 吨
	二氧化钛	采购	7 吨/年	1.5 吨
	明珠	采购	1 吨/年	0.3 吨
	颜料	采购	98 吨/年	24 吨
10	氢氧化钠	采购	0.3 吨/年	0.1 吨

### 3.4 项目变动情况（建议保存，存在噪声或固废变化的情况）

项目实际建设与环评对比：项目的性质未发生变化，项目使用的设备、原料等未发生变化，原环评报告中未明确说明固废的名称，在环评报告变更中已更正列明。

## 4 环境保护设施

### 4.1 污染物治理/处置设施

#### 4.1.1 噪声

本项目的噪声源主要来自空压机和污水处理设备，这两套设备存放于单独的房间，通过隔墙与关门的降噪措施达到减振、降低噪声的目的。

#### 4.1.2 固（液）体废物

本项目固废包括废纸箱、废涂料、废异丙醇、活性炭过滤棉、污泥、废氢氧化钠水及装原料的桶，其中纸箱是包装报废品，直接交由废品收购站，废氢氧化钠水暂无需要处理，装原料的桶暂时由厂家回收，以后将与有处理资质的公司合作处理，其余危废均与南通升达废料处理有限公司合作，由该公司处置。

#### 4.2 环保设施投资及“三同时”落实情况

本项目总投资额为 3732 万元，其中环保投资额为 35.8 万元，环保投资占总投资比例为 0.96%。本项目厂房为租赁厂房，辅助生产设施由租赁厂房的公司负责维护。本项目已经完成“三同时”的其它事宜。

### 5 环境影响报告书（表）主要结论与建议及其审批部门审批决定

#### 5.1 环境影响报告书（表）主要结论与建议

项目名称	年产 600 吨陶瓷新材料项目				
类别	污染源	污染物	治理措施（设施数量、规模、处理能力等）	处理效果、执行标准	环保投资（万元）
废气	原料配比、搅拌、调色	颗粒物、VOCs	PP 过滤棉+活性炭吸附+15m 高排气筒	VOCs 达到《工业企业挥发性有机物排放控制》（DB12/524-2014）表 2 及表 5 中其他行业标准；颗粒物达到《大气污染物综合排放标准》（GB16297-1996）表 2 中其他行业标准	16.8
	样品检测	颗粒物、VOCs	PP 过滤棉+活性炭吸附+15m 高排气筒		
废水	生活污水	COD、SS、氨氮、TP	化粪池	达到《污水综合排放标准》（GB8978—1996）表 4 中三级接管标准	依托
	生产废水	COD、SS	污水处理设施		8
噪声	生产设备	/	隔声、减震	达到《工业企业厂界环境噪声排放标准》（GB12348-2008）3 类标准	5
固废	生活垃圾	生活垃圾	垃圾箱	满足相关要求	6

#### 5.2 审批部门审批决定

一、苏通科技产业园区行政审批局在《关于〈江苏发银陶瓷新材料有限公司年产600吨陶瓷新材料项目（重大变动）环境影响报告表〉的批复》中指出：我局已在网站（[www.stpac.gov.cn](http://www.stpac.gov.cn)）将项目内容进行了公示，公众未提出反对意见及听证要求。根据本项目环境结论，苏通管环[2014]36号，在认真落实各项污染防治措施，确保各类污染物达标排放的前提下，从环保角度分析，同意你公司年产600吨陶瓷新材料项目在园区清枫创业园1号电子厂房D7西半栋（建筑面积3500平方米）建设。本项目总投资3732万元，其中环保投资35.8万元，项目外购二氧化硅、烷氧基硅烷、乙醇等主要原辅材料，采用纳米技术和溶胶-凝胶技术，添置搅拌机、球磨机、移送泵、装料机等设备，新建陶瓷新材料生产线。项目建成投产后，形成年产600吨陶瓷新材料项目的生产能力。本次重大变动内容见环评报告中表1-4。

二、建设单位须认真落实环评报告中提出的各项污染防治措施，并切实做好以下环保工作：

- 1、 严格实施雨污分流、清污分流。本项目生活污水经化粪池处理后经污水处理装置处理过的设备清洗废水在达到《污水综合排放标准》（GB8978-1996）表4中三级标准及污水处理厂入管要求后一并排入市政污水管网，送开发区第二污水处理厂集中处理达标后排放。
- 2、 按《报告表》要求落实各项废气控制措施，确保各类工艺废气的处理效率及排气筒高度等达到规范的要求。建设方须采取加强车间通风和生产管理等措施对无组织排放废气进行有效控制。废气排气筒高度不得低于15米。颗粒物排放执行《大气污染物综合排放标准》（GB16297-1996）表2中二级排放标准，VOCs排放参照执行《天津市地方标准工业企业挥发性有机物排放控制标准》（DB12/524-2014）表2、表5中相关排放限值要求。
- 3、 合理总平布局，选用低振动低噪声机电设备，高噪声源应尽量远离厂界，并采取有效隔声降噪等措施，厂界噪声执行《工业企业厂界环境噪声排放标准》（GB12348-2008）中3类昼间标准。
- 4、 本项目产生的废过滤棉、废活性炭、污水处理设施污泥、废异丙醇、配料桶清洗废水、不合格产品、废包装材料等各类固体废物须按照“减少量化、资源化、无害化”的原则分类收集、妥善处置。其中危险固废须纳入企业危险废物管理计划，委托有资质单位处置，做好台帐记录并及时开展危险废物网上动态申报工作。生活垃圾委托环卫部门及时清运。
- 5、 本项目以生产车间为边界设100米卫生防护距离。此范围内不得建设环境敏感目标，今后也不得规划、新建环境敏感目标。
- 6、 采取相应措施和加强管理等方式，积极推行清洁生产，优化污染治理设施，提升处理效能，减少污染物排放。
- 7、 高度重视环境风险管理，制定相关环保管理规章制度和事故应急预案，采取切实可行的工程控制和管理措施，杜绝发生环境污染事故。

8、 根据环评结论，本项目属C3079其他陶瓷制品制造。本项目生产过程中不得涉及含化工等不符合园区产业定位和准入要求的工艺。

9、 本项目原环评报告批复文件（苏通环表复[2014]4号）作废。

三、你公司须严格按照所申报的内容组织建设，严格执行环境保护“三同时”制度，项目建成后须及时开展环保设施竣工验收。

四、若项目的性质、规模、地点、采用的生产工艺或者防治污染、防止生态破坏的措施发生重大变动的，应当重新报批项目的环境影响评价文件。建设项目的环境影响评价文件自批准之日起超过五年，方决定该项目开工建设的，其环境影响评价文件应当重新报审。

## 6 验收执行标准

厂界噪声环境评价标准

区域名	执行标准		标准值 dB(A)	
			昼间	夜间
项目厂界	《声环境质量标准》 (GB3096-2008)	3 类标准	65	/

## 7 验收监测内容

### 7.1 环境保护设施调试运行效果

通过对各类污染物排放及各类污染治理设施处理效率的监测，来说明环境保护设施调试运行效果，具体监测内容如下：

序号	设备名称	数量	总源强 dB (A)	产生位置	距厂界最近 距离 (m)	治理措施	降噪效果 dB(A)
1	搅拌机	5	85	车间	15	厂房隔声，设备减振	25
2	研磨机	2	85	车间	15	厂房隔声，设备减振	25
3	压缩机	1	75	车间	15	厂房隔声，设备减振	25
4	预热炉	1	70	车间	15	厂房隔声，设备减振	25
5	球磨机	1	85	车间	15	厂房隔声，设备减振	25
6	活塞装料机	2	80	车间	15	厂房隔声，设备减振	25
7	B 液体装料机	1	80	车间	15	厂房隔声，设备减振	25

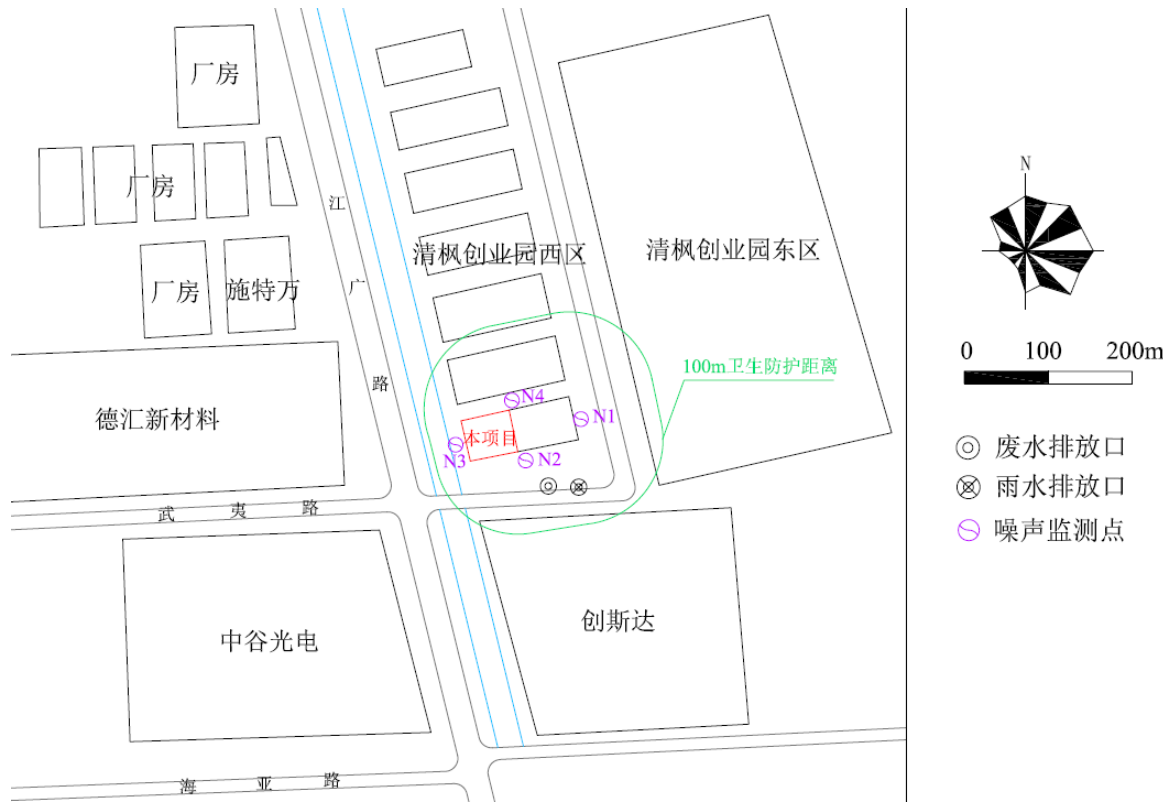


7.1.1 厂界噪声监测

厂界噪声监测点位、项目和频次

监测点位	监测项目	监测频次
厂界（N1~N4）	昼、夜间等效(A)声级	昼、夜各监测一次

监测结果表明，项目厂界各监测点噪声值均满足《声环境质量标准》（GB3096-2008）中 3 类标准。项目所在地环境质量状况良好，无主要环境问题存在。



7.1.2 固（液）体废物监测（自行处置的企业）

公司所有固（液）体废物均委托第三方处理，不存在自行处置的情况。

7.2 环境质量监测

本项目以生产车间为边界设 100 米卫生防护距离。此范围内不得建设环境敏感目标，今后也不得规划、新建环境敏感目标。

## 8 质量保证和质量控制

本次监测的质量保证严格按照《建设项目环境保护设施竣工验收监测技术要求（试行）》环发[2000]38号、《建设项目竣工环境保护验收技术指南 污染影响类》的要求，实施全过程质量控制。

监测人员经过考核并持有合格证书；所有监测仪器经过计量部门检定并在有效期内；现场监测仪器使用前后经过校准。监测数据实行三级审核。

### 8.1 监测分析方法

类别	监测项目	分析方法	方法依据
噪声	连续等效 A 声级	工业企业厂界环境噪声排放标准	GB/T12348-2008

### 8.2 监测仪器

仪器编号	仪器名称	仪器型号
/	多功能声级计	AWA6228

### 8.3 人员能力

现场采样人员及实验室分析人员均通过实验室内部上岗证培训考试，并取得了相应岗位的上岗证，本报告编制人员、审核人员均通过全国建设项目竣工环境保护培训考试并取得了相应的证书。

## 9 验收监测结果

### 9.1 生产工况

我公司于 2017 年 01 月 11 日至 01 月 12 日对年产 600 万吨陶瓷新材料项目进行了验收监测。

验收监测期间该公司产品产量情况见下表

日期	原料	使用量（吨/天）	设计使用量（吨/天）	负荷（%）
1.11	二氧化硅	0.48	0.48	100
	烷氧基硅烷	0.8	0.84	95
	硅烷低聚物	0.048	0.048	100
	三甲氧基硅烷	0.12	0.12	100
	乙醇	0.053	0.056	95
	异丙醇	0.012	0.012	100
	丁基醇	0.004	0.004	100
	甲酸	0.008	0.008	100
	氧化铝	0.18	0.18	100
	二氧化钛	0.028	0.028	100
	明珠	0.004	0.004	100
	颜料	0.39	0.392	99
1.12	二氧化硅	0.5	0.48	104
	烷氧基硅烷	0.8	0.84	95
	硅烷低聚物	0.05	0.048	104
	三甲氧基硅烷	0.11	0.12	92
	乙醇	0.053	0.056	95
	异丙醇	0.012	0.012	100
	丁基醇	0.004	0.004	100
	甲酸	0.008	0.008	100
	氧化铝	0.18	0.18	100
	二氧化钛	0.028	0.028	100
	明珠	0.004	0.004	100
	颜料	0.39	0.392	99

## 9.2 环保设施调试运行效果

### 9.2.1 环保设施处理效率监测结果

项目厂界环境本底噪声监测值

监测点位	类 别	噪声标准 dB(A)		测量值 dB(A)	
		昼 间	夜 间	昼 间	夜 间
N1	3	65	55	60.3	50.9
N2	3	65	55	57.6	48.8
N3	3	65	55	56.8	47.5
N4	3	65	55	58.3	49.6

监测结果表明：根据该公司厂界执行《工业企业厂界环境噪声排放标准》（GB12348-2008）中的 3 类标准，即昼间 65dB(A)，夜间 55dB。监测结果表明：各厂界噪声昼、夜监测值均符合上述国家噪声标准。

## 10 验收监测结论

验收监测结论

类别	污染物达标情况	总量控制情况
噪声	厂界各测点昼夜间厂界噪声均符合《工业企业厂界环境噪声排放标准》（GB12348-2008）中 3 类标准。	—
固废	委托南通升达废料处理有限公司处置。	“零排放”

噪声通过处理后达到国家的标准，固废由有资质的公司处置，与环境影响报告表上的处置方式一致。

## 11 建设项目竣工环境保护“三同时”验收登记表

### 附件 验收监测报告内容所涉及的主要证明或支撑材料

如审批部门对环境影响报告书（表）的审批决定、固体废物委托处置协议、危险废物委托处置单位资质证明等。

建设项目竣工环境保护“三同时”验收登记表

填表单位（盖章）：江苏发银陶瓷新材料有限公司

填表人（签字）：

项目经办人（签字）：

建设项目	项目名称		年产 600 吨陶瓷新材料				项目代码			建设地点		苏通科技产业园清枫创业园清枫路 1 号电子厂房 D7 西				
	行业类别（分类管理名录）		C3079 其他陶瓷制品制造				建设性质		<input type="checkbox"/> 新建 <input type="checkbox"/> 改扩建 <input type="checkbox"/> 技术改造		项目厂区中心经度/纬度		/			
	设计生产能力		600 吨陶瓷新材料				实际生产能力		600 吨陶瓷新材料		环评单位		苏州科太环境技术有限公司			
	环评文件审批机关		江苏南通苏通科技产业园区行政审批局				审批文号		苏通行审发（2018）31 号		环评文件类型		报告表			
	开工日期		2014 年 5 月				竣工日期		2016 年 7 月		排污许可证申领时间		/			
	环保设施设计单位						环保设施施工单位		昆山工统环保机械有限公司		本工程排污许可证编号		/			
	验收单位		江苏南通苏通科技产业园区行政审批局				环保设施监测单位				验收监测时工况					
	投资总概算（万元）		3732				环保投资总概算（万元）		37.8		所占比例（%）		1.01%			
	实际总投资		3732				实际环保投资（万元）		37.8		所占比例（%）		1.01%			
	废水治理（万元）		32	废气治理（万元）		5.8	噪声治理（万元）		/	固体废物治理（万元）		/	绿化及生态（万元）		/	其他（万元）
新增废水处理设施能力						新增废气处理设施能力				年平均工作时						
运营单位						运营单位社会统一信用代码（或组织机构代码）						验收时间				
污染物排放达标与总量控制（工业建设项目详填）	污染物		原有排放量(1)	本期工程实际排放浓度(2)	本期工程允许排放浓度(3)	本期工程产生量(4)	本期工程自身削减量(5)	本期工程实际排放量(6)	本期工程核定排放总量(7)	本期工程“以新带老”削减量(8)	全厂实际排放总量(9)	全厂核定排放总量(10)	区域平衡替代削减量(11)	排放增减量(12)		
	废水															
	化学需氧量															
	氨氮															
	石油类															
	废气															
	二氧化硫															
	烟尘															
	工业粉尘															
	氮氧化物															
	工业固体废物															
	与项目有关的其他特征污染物															

注：1、排放增减量：（+）表示增加，（-）表示减少。2、(12)=(6)-(8)-(11)， (9) = (4)-(5)-(8)-(11) + (1) 。3、计量单位：废水排放量——万吨/年；废气排放量——万标立方米/年；工业固体废物排放量——万吨/年；水污染物排放浓度——毫克/升

# 江苏南通苏通科技产业园区行政审批局文件

苏通行审发（2018）31 号

## 关于《江苏发银陶瓷新材料有限公司年产 600 吨陶瓷新材料项目（重大变动） 环境影响报告表》的批复

江苏发银陶瓷新材料有限公司：

你公司报送的《江苏发银陶瓷新材料有限公司年产 600 吨陶瓷新材料项目（重大变动）环境影响报告表》收悉，现批复如下：

一、我局已在网站（[www.stpac.gov.cn](http://www.stpac.gov.cn)）将项目内容进行了公示，公众未提出反对意见及听证要求。根据本项目环评结论、苏通管项[2014]36 号，在认真落实各项污染防治措施，确保各类污染物达标排放的前提下，从环保角度分析，同意你公司年产 600 吨陶瓷新材料项目在园区清枫创业园 1 号电子厂房 D7 西半栋（建筑面积 3500 平方米）建设。本项目总投资 3732 万元，其中环保投资 35.8 万元，项目外购二氧化硅、烷氧基硅烷、乙醇等主要原辅材料，采用纳米技术和溶胶-凝胶技术，添置搅拌机、球磨机、移送泵、装料机等设备，新建陶瓷新材料生产线。项目建成投产后，形成年产 600 吨陶瓷新材料项目的生产能力。本次重大变动内容见环评报告中表 1-4。

— 1 —

二、建设单位须认真落实环评报告中提出的各项污染防治措施，并切实做好以下环保工作：

1、严格实施雨污分流、清污分流。本项目生活污水经化粪池处理后与经污水处理装置处理过的设备清洗废水在达到《污水综合排放标准》(GB8978-1996)表4中三级标准及污水处理厂入管要求后一并排入市政污水管网，送开发区第二污水处理厂集中处理达标后排放。

2、按《报告表》要求落实各项废气控制措施，确保各类工艺废气的处理效率及排气筒高度等达到规范的要求。建设方须采取加强车间通风和生产管理等措施对无组织排放废气进行有效控制。废气排气筒高度不得低于15米。颗粒物排放执行《大气污染物综合排放标准》(GB16297-1996)表2中二级排放标准，VOCs排放参照执行《天津市地方标准 工业企业挥发性有机物排放控制标准》(DB12/524-2014)表2、表5中相关排放限值要求。

3、合理总平布局，选用低振动低噪声机电设备，高噪声源应尽量远离厂界，并采取有效隔声降噪等措施，厂界噪声执行《工业企业厂界环境噪声排放标准》(GB12348-2008)中3类昼间标准。

4、本项目产生的废过滤棉、废活性炭、污水处理设施污泥、废异丙醇、配料桶清洗废水、不合格产品、废包装材料等各类固体废物须按照“减量化、资源化、无害化”的原则分类收集、妥善处置。其中危险固废须纳入企业危险废物管理计划，委托有资质单位处置，做好台账记录并及时开展危险废物网上动态申报工作。生活垃圾委托环卫部门及时清运。

5、本项目以生产车间为边界设100米卫生防护距离。此范围内不得建设环境敏感目标，今后也不得规划、新建环境敏感目标。

6、采取相应措施和加强管理等方式，积极推行清洁生产，优化污染治理设施，提升处理效能，减少污染物排放。

— 2 —



7、高度重视环境风险管理，制定相关环保管理规章制度和事故应急预案，采取切实可行的工程控制和管理措施，杜绝发生环境污染事故。

8、根据环评结论，本项目属 C3079 其他陶瓷制品制造。本项目生产过程中不得涉及含化工等不符合园区产业定位和准入要求的工艺。

9、本项目原环评报告批复文件（苏通环表复[2014]4号）作废。

三、你公司须严格按照所申报的内容组织建设，严格执行环境保护“三同时”制度，项目建成后须及时开展环保设施竣工验收。

四、若项目的性质、规模、地点、采用的生产工艺或者防治污染、防止生态破坏的措施发生重大变动的，应当重新报批项目的环境影响评价文件。建设项目的环境影响评价文件自批准之日起超过五年，方决定该项目开工建设的，其环境影响评价文件应当重新报审。

江苏南通苏通科技产业园区行政审批局

2018年5月31日



江苏南通苏通科技产业园区行政审批局

2018年5月31日印发

共印6份

— 3 —

合同号 / Contract Code: E1-205-10-17

## 工业危险废物处理合同

### Contract on Industry Hazardous Waste Treatment

甲方：江苏发银陶瓷新材料有限公司，注册地址为 南通市苏通科技产业园区清枫创业园清枫路1号电子厂房D7西

Party A: Jiangsu Fine Ceramic Co., Ltd.

whose registered address is D7, NO.1, Qing Feng Road, Qing Feng Pioneer Zone ,Su Tong Science&Technology Park ,Nan Tong City Jiangsu Province , China

乙方：南通升达废料处理有限公司，注册地址：中国江苏省南通经济技术开发区通盛大道 188 号创业外包大楼 A 座 311-C 室。

Party B: Nantong SITA Waste Services Co., Ltd., whose registered office address is Room 311-C, Business Outsourcing Building A, No. 188 Tong sheng Road, NETDA, Nantong, Jiangsu Province, China.

根据《中华人民共和国合同法》有关条款及《中华人民共和国固体废物污染环境防治法》的相关规定，甲方委托乙方收集、处置甲方南通市苏通科技产业园区清枫创业园清枫路 1 号电子厂房 D7 西场地内因经营活动产生的工业危险废物（“废物/废料”），经双方商定达成如下协议：

According to the relevant articles of the PRC Contract Law and Law of the People's Republic of China on the Prevention and Control of Environmental Pollution by Solid Wastes, Party A entrusts Party B to collect and dispose of industrial hazardous wastes generated by Party A's activities on its site in D7, NO.1, Qing Feng Road, Qing Feng Pioneer Zone ,Su Tong Science&Technology Park ,Nan Tong City Jiangsu Province , China (the "Waste"). Now therefore, the Parties agree as follows:

#### 1. 甲方承诺/ Undertakings of Party A

- 1.1 向乙方提供与本合同项下废物处理有关的必要资料，包括但不限于废料数据表、物质安全信息表等（格式见附件 1）。甲方所交付的所有废料需在各方面符合废料数据表的描述，且在任何情况下都不能包含：PCBs、放射性物质、爆炸性物质、生物废料、喷雾罐或其他任何超越乙方《企业法人营业执照》和《危险废物经营许可证》的（详见附件 2）不符物质。

Party A should provide necessary supporting documents in relation to the Waste treatment hereunder to Party B, including but not limited to Waste Material Data Sheet (WMDS), Material Safety Data Sheet (MSDS), etc. The format of the WMDS and MSDS is attached hereto as Appendix 1. All Waste delivered by Party A shall – in any aspect – comply with the specifications set forth on WMDS and not contain : PCBs, radioactive material, explosive material, biological waste, spray can or any other material incompatible with Party B' Business License and Hazardous Waste Operating License (attached in appendix 2).

- 1.2 应严格执行《南通市危险废物转移联单管理办法》有关规定、其它国家、江苏省、以及南通市政府颁发的有关法律和法规及乙方在废料处理方面的各项规定。在危险废弃物收集、运输之前，甲方应按照 GB18597-2001《危险废物贮存污染控制标准》规定及其他有关行业标准和要求对所需处置的废弃物提供安全的包装材料和包装形式，并在各废料包装物贴上相应标签。

Party A should strictly follow the relevant regulations of the Directive of Manifest Management

for Transferring Hazardous Waste in Nantong and other relevant laws and regulations issued by National, Jiangsu province and Nantong authorities and Party B's various waste treatment policies. Party A shall provide safety packaging material and type for disposed Waste and paste relevant labels on packaging of the Wastes in accordance to Hazardous Waste Storage Pollution Control Standard Regulation, which code is GB18597-2001 and other applicable industry standards and requirements.

- 1.3 甲方承诺不自己处理废物，并排他性地使用乙方的废物收集和处理服务，除非乙方不能处理该废料。

Party A undertakes not to dispose of the Waste on its own, and to exclusivity to use the service of Party B to collect and dispose of the Waste, except in the event that Party B cannot treat the Wastes

- 1.4 甲方保证实际转移的废物与本合同约定的名称、数量、类别、包装等相符，保证容器和包装安全、密封、无破损。如因甲方提供的包装物或容器质量等原因造成的泄露，由甲方承担全部责任。

Party A undertakes the Waste actually transferred is identical with the names, quantities, categories, packaging, etc. stipulated in this Contract and undertakes the containers and packaging are safe, hermetic and without damage. Party A shall be solely responsible for the leakage due to the quality problem or any other reasons of the containers or packaging provided by Party A.

## 2. 乙方承诺/Undertakings of Party B

- 2.1 具备履行本合同所需的《企业法人营业执照》和《危险废物经营许可证》。

Party B should have a valid Business License and Hazardous Waste Operating License as necessary to perform this Contract.

- 2.2 （在下文定义的）合同期间，须遵守国家、江苏省、及南通市政府颁发的有关法律和法规。

During the Term (as defined below), Party B should observe relevant laws and regulations issued by National, Jiangsu province and Nantong authorities.

## 3. 各类危险废物处理及运输价格/ Waste treatment and transportation price

废料类别 Waste Code	废料接 受证书 号码 WAC No.	危险废物名称 Waste Name	数量(吨 /年) Quantit y(t/a)	客户包装 Customer Package	检测服务 费（元/ 吨） Sampling Price (RMB/T)	处理费（元 /吨） Treatment Price (RMB/T)	运输费（元/ 次） Transportatio n Price (RMB/time)
900-256-12	17-00600	异丙醇	0.64	200L 铁桶	0	4208.64	1650 元/车 （荷载 10 吨 双飞翼厢式 货车）
900-255-12	17-00571	涂料	7.2	200L 铁桶	0	6037.9	
264-012-12	17-00570	污水处理设施 污泥	0.5	200L 铁桶	0	7005.64	

3.1 年度服务费：人民币壹万元（不含运费）。

年度服务费是指每个合同年度（合同生效日起至此日顺延 12 个月后止），甲方有责任支付的最小费用，即使其交付的废物未能达到数量。如在一个合同年度内实际发生的服务费（不含运费）的金额小于年度服务费的，则甲方应补偿乙方该合同年度的服务费实际发生金额与年度服务费之间的差额，并且甲方应在向乙方支付该合同年度内最后一个月的服务费时一并付清该差额。

The Annual Service Charge of the contract is RMB10000 (excluding transportation fee).

Annual Service Charge means the obligation of Party A in every Contract Year (starting on the contract effective date and ending on the date after 12 months) to pay shall be no less than the Annual Service Charge Obligation, even if Party A fail to deliver sum quantities of the Wastes. If the service charge actually incurred during a Contract Year is less than the Annual Service Charge, Party A shall compensate Party B the difference between the actually-incurred service charge and the Annual Service Charge, and Party A shall pay up such difference to Party B when it pays to Party B the service charge of the last month of this Contract Year.

3.2 本第 3 条规定的以上价格不含流转税，流转税包括但不限于营业税和增值税。

The above prices set forth in this Article 3 shall be net prices which are exclusive of any turnover tax including but not limited to business tax and value-added tax.

3.3 其它废料价格经双方同意后，将作为本合同补充附件。

Additional wastes could be added to this contract by mutual agreement of both parties.

#### 4. 发票出具/Invoicing

4.1 作为出具发票依据的称重计量在乙方地磅进行。发票为每月出具。乙方应负责委托一独立并公认的检测机构对地磅进行年度检定。若甲方有书面要求，乙方应向甲方提供检定证书供其核对。

The weight used as reference to establish invoices is the one measured at the gate of the Party B' site. Invoices will be issued on a monthly basis. Party B shall be responsible for the annual calibration of its weighbridge by an independent accredited certifying agency. Upon a written request from Party A, Party B shall grant to Party A an access to the calibration certificate for verification.

4.2 甲方应在发票出具日期后的 20 个日历日内进行付款。所有支付方式以银行电子转账形式进行（甲方应承担银行汇款费用（如有））。若甲方对发票存有疑义，可在发票出具日期后的 10 日内以书面形式向乙方提出，否则默认甲方接受并且认可该发票。

Party A's payment shall be made within 20 calendar days from invoicing date. All payments shall be made by means of electronic bank transfers (Party A shall bear the bank remittance charges (if any)). Any doubts about the invoice shall be informed to Party B by Party A in written form within 10 days since the invoicing date; otherwise, it will be acknowledged that Party A received and accept such invoice.

4.3 甲方若延迟支付，需每日支付应付费用的 0.05% 作为滞纳金。滞纳金按月结算。甲方延迟支付超过 30 个日历日的，乙方有权拒绝接收甲方的废物和/或解除本合同。

Any default of payment shall induce a penalty of 0.05% of the payable amount per outstanding day. The settlement of penalty should be made by monthly base. If Party A delays the payment more than 30 calendar days, Party B has the right to refuse to accept the Wastes of

Party A and/or terminate this Contract.

#### 4.4 乙方银行账户信息/ Bank Account Information of Party B:

账户名称: 南通升达废料处理有限公司  
 开户行及账号: 中国农业银行股份有限公司南通分行, 10727001040215584  
 税务登记证号码: 91320691086973988M  
 Name: Nantong SITA Waste Services Co., Ltd.  
 Bank account: Nantong, ABC, 10727001040215584  
 Taxpayer ID: 91320691086973988M

### 5. 物流和计划/Planning & Logistics

- 5.1 甲方产生废料需处理时, 应提前 5 个工作日 (附件 3, 废料运输计划表) 书面通知乙方做好运输准备。对于报废化学品、原料、产品的处理, 甲方需在上述期间同时向乙方提供该批废料的清单和相关的物质安全信息表。获得乙方书面确认接收的回复后, 废料方可运输至乙方工厂。

Party A should inform Party B 5 working days in advance in writing with Waste transport schedule (attached in appendix 3) for making transportation schedule when Party A has waste to be treated. Also, Party A should, within said time period, provide the waste list and MSDS of the expired chemicals, raw materials and products to Party B if Party A has such kind of waste to be treated. Only when Party B confirms the acceptance in writing, the waste can be transported to Party B's site.

- 5.2 所有废料容器或包装, 由甲方提供。乙方不提供容器或包装及其周转回用服务。  
 All the containers or package which hold the waste should be provided by Party A. Party B will not provide Party A with any containers or package to hold the waste and the package recycling.

- 5.3 若甲方选用乙方委托的第三方运输服务提供商 (“运输方”) 负责废料的运输, 在第一次运输前, 甲方应当书面通知乙方运输方需要遵守的甲方有关运输的内部规定。如果运输方拒绝执行此规定, 甲方应当立即通知乙方。甲方应当全程监督运输方的装载废物的过程以确保装载符合法律规定。甲方应在其工厂提供运输方合理要求的任何协助 (如起重设备)。乙方不对废料运输过程中产生的任何责任负责, 无论甲方是否选用运输方。

If Party A uses the third party transport service provider engaged by Party B (the "Haulier"), before the first delivery, Party A shall communicate in written to Party B the internal rules to be followed by Party B's Haulier and shall contact immediately Party B should Party B's Haulier refuse to comply with such rules. Party A shall supervise the loading of the Waste onto the truck and ensure it is done in a safe and legal manner. Party A shall provide any assistance as reasonably required by the Haulier at Party A's site (e.g. lifting equipment). Party B will not held liable for any responsibilities or liabilities incurred during the Wastes transport process, whether Party A uses the Haulier or not.

甲方可自行委托运输服务提供商负责向乙方的工厂运输废料。

Party A may engage a transport service provider of its own to deliver the Waste to Party B's site.

### 6. 合同期限和终止/Contract term and termination

- 6.1 本合同有效期自 2017.9.1 起生效, 至 2018.8.31 止 (“初始期限”), 期满后每次自动续展 1

年（“续展期限”）（初始期限和续展期限合称“期限”），除非按照以下第 6.2、6.3 或 13.2 条的规定终止本合同。

This Contract will be effective from 2017.9.1 to 2018.8.31 (“Initial Term”) and shall automatically renew for additional terms of [1] year each (each a “Renewal Term”) (collectively, the Initial Term and any Renewal Terms shall be referred to as the “Term”), unless terminated in accordance with Article 6.2, Article 6.3 or Article 13.2 below.

- 6.2 任何一方可选择不续展本合同并允许在初始期限或续展期限结束时通过提前 90 天向另一方发出不续展的书面通知而终止本合同。

Either party may choose not to renew this Contract and to allow this Contract to terminate at the end of the then-current Initial Term or Renewal Term, by giving the other party written notice of non-renewal [90] days prior to the end of the then-current Term.

- 6.3 如果一方违反本合同项下的任何重大义务，并在收到守约方书面通知后 30 天内未采取合理措施纠正该等违约，则守约方有权通过书面通知违约方单方面终止本合同。

In the event a party breaches any material obligation hereunder and fails to take reasonable steps to cure such breach within [30] days after receipt of written notice from the non-breaching party, then the non-breaching party shall have the right to terminate this Contract unilaterally effective upon written notice to the breaching party.

## 7. 联系名单/Contact list :

公司名称 Company	联系人 Name	电话 Telephone	传真 Fax	邮箱 e-mail
甲方 PARTY A	周伟忠	13776918 381		zhou_zwz@163.com
	高勤（财务）	0513-681 56601		434379772@qq.com
乙方 PARTY B	张冬梅（客服、运输 计划）	05138076 1826		Amanda.zhang@suez.co m
	张建炯（商务）	05138076 1827		Jianjiong.zhang@suez.co m

合同原件及依据本合同发出的任何书面通知应送达至双方的下述地址：

Contract and any Notice to be given under this Contract in written form shall be delivered to the address of the respective party set forth below:

甲方/Party A: 江苏发银陶瓷新材料有限公司/Jiangsu Fine Ceramic Co., Ltd

收件人/Attn: 周伟忠

地址/Add.: 南通市苏通科技产业园区清枫创业园清枫路 1 号电子厂房 D7 西

邮编/Post code: 226017

乙方/Party B: 南通升达废料处理有限公司/Nantong SITA Waste Services Co., Ltd.

收件人/Attn: 赵小伟/Henry Zhao

地址/Add.: 南通经济开发区通常汽渡旁

邮编/Post code: 226001



## 8. 保密/Confidentiality

- 8.1 双方承诺，合同中规定的价格、数量以及合同的其他相关信息应严格保密并且不得向第三方披露。若甲方向第三方泄露该等信息，乙方有权拒绝接收及处理废物，并且甲方应向乙方支付人民币叁万元作为违约金。

The prices, the quantities as set forth herein and any other information related to the Contract are strictly confidential and should not be disclosed to third parties. If Party A discloses such information to any third parties, Party B shall have the right to refuse to accept and dispose the Waste, and Party A shall pay RMB 30,000.00 as liquidated damages.

## 9. 废料的所有权及丢失风险/ Title and risk of loss of the Waste

- 9.1 除非双方书面约定同意，在乙方最终确定接收废料前（见下文），交付给乙方处理的废料的所有权、丢失风险以及所有义务、风险或责任仍应当归属于甲方。在乙方最终确定接收废料前，由甲方（或其附属公司或其直接或间接委托的有资质的第三方）产生、持有、储存、运输或交付废料或因其他活动而造成或引起的任何损失应由甲方承担。

Unless otherwise agreed by the Parties in writing, prior to Party B's Final Acceptance of Delivery of the Waste (as defined below), the title, risk of loss, and all obligations, risks or responsibilities with respect to the Waste to be delivered to Party B for disposal shall remain vested in Party A. Any losses that are caused by or arising out of the production, possession, storage, transportation or delivery or other activities with respect to the Waste by Party A (or its affiliates or qualified third parties who have been directly or indirectly engaged by Party A) prior to Party B's Final Acceptance of Delivery of the Waste at Party B's site shall be borne by Party A.

- 9.2 上文中所指的乙方最终确定接收系指：乙方将对废料进行取样分析或/和以 WMDS 技术参数标准核实该等废料完全符合 WMDS 中规定的技术参数标准。在上述废料样品或/和 WMDS 技术参数标准证实相符的情况下，乙方将在乙方处接受甲方的交付。

Final Acceptance of the Delivery of any Waste by Party B means Party B shall take a test sample of the Waste or/and check with WMDS specifications to verify that such Waste fully comply with the specifications as set forth in the WMDS. Upon successful verification of the sample Waste or/and WMDS specifications, Party B shall accept the delivery of the Waste from Party A at Party B's Site.

- 9.3 如果乙方有合理的依据认为转移的废料（i）不符合 WMDS 的技术参数标准；或（ii）包含多氯联苯、放射材料、爆炸材料、生物材料、喷雾罐或任何其他与乙方的营业执照或危险废物经营许可证不符的材料，或（iii）名称、数量、类别、包装、标识中的任一项与本合同约定不一致的，乙方有权通过向甲方送达书面通知拒绝接收并向甲方退回废料，因此拒收和退回产生的所有费用和 risk 由甲方承担。除非乙方在交付日起五(5)个工作日书面申明不接受交付，否则该等废料将被认定为确定接收，并且应视为乙方已最终确定接收废料。

Party B has the right to decline to accept the Wastes and return the Wastes to Party A by serving a written notice on Party A, if Party B has the reasonable grounds to believe the transferred Wastes (i) do not comply with the specifications of the WMDS; or (ii) contain PCBs, radioactive, explosive, biological materials, spray can or any other material incompatible with Party B's Business License or Hazardous Waste Operating License, or (iii) do not identical to the provisions of this Contract for any item of the name, quantity, category, packaging and label, and all the expenses and risks related to such rejection and return shall be assumed by Party A.

Unless written notification by Party B stating that it does not accept the Waste within five (5) working days from delivery date, the Waste shall be considered accepted and Final Acceptance of the Delivery of the Waste by Party B shall be deemed to have been issued.

## 10. 责任/Responsibility

- 10.1 根据适用的中国法律，各方应承担合同履行中违约方或其员工导致的人员或设备事故的后果。

Each party shall bear the consequences of any personal and/or accident caused by the defaulting party or its staff in the execution of the Contract in accordance with the applicable law of P.R.C.

- 10.2 甲方应就其违反本合同项下的义务或承诺，或未遵守任何适用的法律、法规、规定、判决、命令或其履行本合同所适用的许可导致乙方遭受实际损失承担赔偿责任，该等损失将包括但不限于由交付不符合技术参数标准的废料而产生的损失，除非乙方已被及时告知该等废料不符合技术参数标准的并且书面同意处理。

Party A shall indemnify Party B for any actual losses suffered by Party B resulting from or in connection with any breach of Party A's obligations or undertakings pursuant to this Contract or any failure by Party A to comply with any applicable laws, rules, regulation, judgment, order or permit applicable to its performance hereunder. This shall include, but is not limited to, losses arising from the delivery of any Off-Specifications Waste, unless Party B has been duly notified of such Off-Specifications Waste and has agreed to accept it for treatment.

- 10.3 无论本合同是否有相反规定，在任何情况下，乙方的全部责任（包括但不限于违约责任、侵权责任）不应超过合同总价 100%或乙方在合同项下实际收到的价款，以价值较小者为准；并且，乙方无需就任何预期利益、利润损失、生产或运营性损失、收入损失、合同或商业机会损失、商誉损失、对第三方责任、预期节省的成本、以及其他任何依据本合同或与本合同有关的以任何方式产生的间接损失、附带损失或结果性损失承担赔偿责任，无论乙方是否被告知该等损失发生的可能性。

Notwithstanding anything to the contrary in this Contract, in no event shall the total liability of Party B (including but not limited to that of breach of Contract, torts) exceed 100% of the Contract Price or the contract price actually received by Party B under the Contract, whichever is less; in addition, in no event shall Party B be responsible for any loss of interest or profit, loss of production or operation, decrease of revenue, loss of contract or business opportunity, loss of goodwill, liability to third Party, cost expected to be saved or any other indirect, incidental or consequential damages in any nature whatsoever which are arising from or relating to the Contract, no matter whether Party B has been informed the likelihood of the occurrence of such loss.

## 11. 适用法律与争议解决/Governing Law and Dispute Settlement

- 11.1 本合同受中国法律管辖并按其解释。因本合同产生的或与本合同有关的任何争议，包括但不限于与合同的达成、有效性、或与终止有关的任何问题（以下简称“争议”），各方应通过友好协商解决。

This Contract shall be interpreted and governed by the PRC laws. If any dispute arises out of this Contract or in connection with this Contract, including but without limitation, any question regarding its formation, validity or termination (hereafter referred to as a "Dispute"), the parties shall seek to settle the Dispute through friendly negotiations.



- 11.2 如果各方未能在一方书面通知其他方存在争议之日后 30 个工作日内解决该争议，该争议应最终由上海国际仲裁中心根据当时有效或采用的仲裁规则仲裁解决。仲裁地点为上海。仲裁语言为中文。仲裁裁决是终局的并对双方具有约束力。

If the parties fail to settle any Dispute within thirty (30) working days after a party notifies the other party of the existence of such Dispute in written, then the Dispute shall be finally resolved by arbitration at the Shanghai International Arbitration Centre in accordance with its arbitration rules for the time being in force or adopted. The seat of Arbitration shall be Shanghai. The language of Arbitration shall be Chinese. The arbitration award shall be final and binding upon the Parties.

## 12. 合同语言及原件/Language and Originals

- 12.1 本合同以中、英文写成，文意冲突时以中文为准。本合同一式两份，双方各执壹份。  
This Contract is made in both Chinese and English and the Chinese shall prevail when conflict.  
This Contract is made in two copies and both Parties shall keep one copy respectively.

## 13. 法律变化/Change-in-Law

- 13.1 双方承认，法律上（尤其是中国环境法律及税收法律）的变化将对双方的经济状况产生重大影响。

The Parties recognize that any Change-in-Law, in particular changes in the PRC environmental and tax Laws, may have a material impact on the economics of the Parties.

- 13.2 签订本合同所依据的是签订时有效的法律。除非乙方同意，否则任何在本合同签订后产生的法律变化将不会对本合同项下乙方的权利或义务产生影响。在本合同有效期内，若存在任何在履约过程中任意一方有理由预计到这些对经济产生重大影响的法律变化，包括但不限于税费的变化，双方应尽其合理最大努力采取适当的方式减小因该等变化产生的对财务上的压力。这种努力可能包括但不限于调整废物处理价格、调整乙方的设备、调整甲方交付的废物的数量或特性、改变废物处理方式等。双方应在该等调整实施前同意调整的内容。若双方在三（3）个月内无法同意该等调整的内容，乙方有权经书面通知甲方解除本合同。

This Contract shall be construed in accordance with the Law in force at the date of this Contract. Any Change-in-Law thereafter shall not affect the contractual rights or obligations of Party B without its written consent. If, during the term of this Contract, there is a Change-in-Law which causes significant impact on the economics that can be reasonably expected from performance of this Contract by Party B, including but not limited to any changes on taxes, tariffs of fees, both Parties shall use their reasonable best efforts to take appropriate measures for the reduction of the financial impact of such change on Party B. This may include, but is not limited to, adjustment to the Waste treatment price(s), adaption of Party B's Facilities, changes to the quantities or characteristics of the Waste to be delivered by Party A, methods of treatment etc. The Parties shall agree on the terms of such measures before their implementation. If the Parties are unable to agree on such measures within three (3) months, Party B may terminate this Contract by a written notice to the Party A.

甲方：江苏发银陶瓷新材料有限公司  
Party A: Jiangsu Fine Ceramic Co., Ltd.

负责人签字：  
Signature:

李松柱

日期： 年 月 日  
Date :

乙方：南通升达废料处理有限公司  
Party B: Nantong SITA Waste Services Co., Ltd.

负责人签字：  
Signature:



日期： 年 月 日  
Date :

## 企业事业单位突发环境事件应急预案备案申请表

单位名称	江苏发银陶瓷新材料有限公司	机构代码	91320691094296454J
法定代表人	赵尚熙	联系电话	-
联系人	周伟忠	联系电话	13776918381
传 真		电子信箱	80263906@qq.com
单位地址	中心经度 E120° 59' 16"      中心纬度 N31° 49' 37 "		
预案名称	江苏发银陶瓷新材料有限公司应急预案		
风险级别	一般环境风险		
<p>本单位于 2016 年 10 月 16 日签署发布了突发环境事件应急预案，备案条件具备，备案文件齐全，现报送备案。</p> <p>本单位承诺，本单位在办理备案中所提供的相关文件及其信息均经本单位确认真实，无虚假，且未隐瞒事实。</p> <div style="text-align: right; margin-top: 100px;">               预案制定单位（单位公章）         </div>			
预案签署人	李松柱	报送时间	2016.10.24

突发环境事件应急预案 备案文件目录	1、企业事业单位突发环境事件应急预案备案申请表； 2、环境应急预案及编制说明： 环境应急预案（签署发布文件、环境应急预案文本）； 编制说明（编制过程概述、重点内容说明、征求意见及采纳情况说明、评审情况说明）； 3、环境风险评估报告； 4、环境应急资源调查报告； 5、环境应急预案评审意见。		
备案意见	该单位的突发环境事件应急预案备案文件已于 2016 年 10 月 24 日收讫，文件齐全，予以备案。 <div style="text-align: right;">             备案受理部门（公章）            2016 年 10 月 25 日         </div>		
备案编号	320662-2016-008-L		
报送单位	江苏发银陶瓷新材料有限公司		
受理部门 负责人		经办人	